

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EF) nr. 652/94 af 21. marts 1994 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse varer med oprindelse i republikkerne Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den forhenværende jugoslaviske republik Makedonien (1994) 1
- * Rådets forordning (EF) nr. 653/94 af 21. marts 1994 om indførelse af lofter for og fællesskabstilsyn med indførsel af visse varer med oprindelse i republikkerne Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den forhenværende jugoslaviske republik Makedonien (1994) 9
- Kommissionens forordning (EF) nr. 654/94 af 24. marts 1994 om fastsættelse af minimumsimpportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren 12
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 655/94 af 24. marts 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til EF-toldkodeksen og de koder, der skal benyttes i det administrative enhedsdokument 15
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 656/94 af 24. marts 1994 om fastsættelse af den mængde ungtyre, der kan indføres på særlige betingelser i første kvartal af 1994, og om undtagelse for andet kvartal fra forordning (EØF) nr. 2377/80 17
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 657/94 af 24. marts 1994 om fastsættelse af acontobeløb på produktionsafgifter for sukker for produktionsåret 1993/94 20
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 658/94 af 24. marts 1994 om fastsættelse af udligningsstøtten for EF-bananer, der er markedsført i andet halvår af 1993, og af forskuddet for 1994 21

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 659/94 af 24. marts 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 1767/82 om fastlæggelse af gennemførelsesbestemmelserne for de særlige importafgifter for visse mejeriprodukter	23
Kommissionens forordning (EF) nr. 660/94 af 24. marts 1994 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris	24
Kommissionens forordning (EF) nr. 661/94 af 24. marts 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes	26
Kommissionens forordning (EF) nr. 662/94 af 24. marts 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	28
Kommissionens forordning (EF) nr. 663/94 af 24. marts 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	30
Kommissionens forordning (EF) nr. 664/94 af 24. marts 1994 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld	32
★ Rådets direktiv 94/8/EF af 21. marts 1994 om ændring af direktiv 78/660/EØF for så vidt angår revision af de beløb, der er udtrykt i ecu	33

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

94/176/EF :

★ Kommissionens beslutning af 11. februar 1994 om fastsættelse af en vejledende fordeling på de enkelte medlemsstater af forpligtelsesbevillingerne fra strukturfondene til mål nr. 2 fastlagt ved Rådets forordning (EØF) nr. 2052/88	35
--	----

94/177/EF :

★ Kommissionens beslutning af 17. marts 1994 om ændring af beslutning 93/484/EØF om vedtagelse af planen for tildeling til medlemsstaterne af midler, der skal afholdes over 1994-budgettet, og som skal dække udgifterne til levering af levnedsmidler fra interventionslagre til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet	37
---	----

Berigtigelser

★ Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 3338/93 af 3. december 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3119/93 og (EØF) nr. 1035/77 vedrørende foranstaltninger til fremme af forarbejdning af visse citrusfrugter og afsætning af produkter forarbejdet på basis af citroner (EFT nr. L 299 af 4. 12. 1993)	39
Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 641/94 af 22. marts 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug (EFT nr. L 79 af 23. 3. 1994)	39
★ Berigtigelse til Rådets direktiv 93/38/EØF af 14. juni 1993 om samordning af fremgangsmåderne ved tilbudsgivning inden for vand- og energiforsyning samt transport og telekommunikation (EFT nr. L 199 af 9. 8. 1993)	39

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 652/94

af 21. marts 1994

om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse varer med oprindelse i republikkerne Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den forhenværende jugoslaviske republik Makedonien (1994)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNON HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Slovenien, der blev undertegnet den 5. april 1993⁽¹⁾, og i Rådets forordning (EF) nr. 3698/93 af 22. december 1993 om ordningen for indførsel til Fællesskabet af varer med oprindelse i republikkerne Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den forhenværende jugoslaviske republik Makedonien⁽²⁾ fastsættes det, at der skal åbnes fællesskabstoldkontingenter for indførsel i Fællesskabet af:

— 300 tons hvidløg, henhørende under KN-kode ex 0703 20 00, i perioden 1. februar til 31. maj

— 1 200 tons sød peber, henhørende under KN-kode 0709 60 10

— 1 300 tons frosne ærter, henhørende under KN-kode 0710 21 00

— 3 000 tons søde kirsebær med lyst frugtkød, med en diameter på højst 18,9 mm, uden sten, til fremstilling af chokoladevarer, henhørende under KN-kode ex 2008 60 39

— 545 000 hl af visse vine af friske druer, henhørende under kapitel 22 i den kombinerede nomenklatur

— 5 420 hl spiritus fremstillet af blommer og forhandlet under benævnelsen »Sljivovica«, henhørende under KN-kode ex 2208 90 33, og

— 1 500 tons tobak af typen »Prilep«, henhørende under KN-kode ex 2401 10 60 og ex 2401 20 60, specificeret i aftalen i form af brevveksling af 11. juli 1980

med oprindelse i de i denne forordning nævnte republikker;

inden for rammerne af disse toldkontingenter nedsættes tolden til det niveau, der er angivet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3698/93;

spiritus fremstillet af blommer og tobak af typen »Prilep« skal ved indførsel være ledsaget af et ægthedscertifikat;

indførsel i Fællesskabet af vine af friske druer er undergivet bestemmelserne vedrørende referenceprisen franko grænse; for at visse vine kan være omfattet af toldkontingenterne, skal artikel 54 i Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin⁽³⁾, være overholdt;

det bør navnlig sikres, at alle Fællesskabets importører har lige og kontinuerlig adgang til nævnte kontingenter, samt at der, indtil disse er opbrugt, uden afbrydelse anvendes de for kontingenterne fastsatte satser ved enhver indførsel af de pågældende varer i medlemsstaterne;

det påhviler Fællesskabet at bestemme åbningen af toldkontingenterne ved udøvelse af dets internationale forpligtelser; for at sikre en effektiv fællesskabsforvaltning af kontingentmængderne er der intet til hinder for, at medlemsstaterne kan trække de mængder på kontingenterne, der svarer til deres reelle indførsler; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem

⁽¹⁾ EFT nr. L 189 af 29. 7. 1993, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 344 af 31. 12. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1; forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1566/93 (EFT nr. L 159 af 25. 6. 1993, s. 39).

medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af de samlede kontingenter og underrette medlemsstaterne herom ;

da Kongeriget Belgien, Kongeriget Nederlandene og Storbritannien og Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den Økonomiske Union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af disse kontingenter træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Toldsatserne ved indførelse i Fællesskabet af nedenævnte varer med oprindelse i republikkerne Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den forhenværende jugoslaviske republik Makedonien suspenderes i de perioder, til de niveauer og inden for rammerne af de fællesskabstoldkontingenter, som er anført herfor :

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent-mængde	Kontingent-told
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.1507	ex 0703 20 00	Hvidløg, fra 1. februar til 31. maj 1994	300 tons	0
09.1509	ex 0709 60 10	Sød peber, fra 1. januar til 31. december 1994	1 200 tons	0
09.1511	0710 21 00	Ærter (<i>Pisum sativum</i>), fra 1. januar til 31. december 1994	1 300 tons	0
09.1517	ex 2008 60 39	Søde kirsebær med lyst frugtkød, tilsat alkohol, med en diameter på 18,9 mm og derunder, uden sten, til fremstilling af chokoladearter, fra 1. januar til 31. december 1993	3 000 tons	0
09.1515	2204 2204 21 2204 21 25 ex 2204 21 29 2204 21 35 ex 2204 21 39 2204 29 25 ex 2204 29 29 2204 29 35 ex 2204 29 39	<p>Vin af friske druer herunder vin tilsat alkohol; druemost, undtagen druemost henhørende under pos. 2009 :</p> <p>– Anden vin ; druemost, hvis gæring er standset eller forhindret ved tilsætning af alkohol :</p> <p>– – I beholdere med indhold af 2 liter og derunder :</p> <p>– – – Andre varer :</p> <p>– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol og derunder :</p> <p>– – – – – Andre vine :</p> <p>– – – – – Hvidvin</p> <p>– – – – – Anden vin</p> <p>– – – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol men ikke over 15 % vol :</p> <p>– – – – – Andre vine :</p> <p>– – – – – Hvidvin</p> <p>– – – – – Anden vin</p> <p>– – I andre tilfælde :</p> <p>– – – Andre varer :</p> <p>– – – – Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol og derunder :</p> <p>– – – – – Andre vine :</p> <p>– – – – – Hvidvin</p> <p>– – – – – Anden vin</p> <p>– – – – – Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol men ikke over 15 % vol :</p> <p>– – – – – Andre vine :</p> <p>– – – – – Hvidvin</p> <p>– – – – – Anden vin</p> <p>fra den 1. januar til den 31. december 1994</p>	545 000 hl	<p>} 0</p> <p>} 0</p> <p>} 0</p>

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
09.1503	ex 2208 90 33	Spiritus fremstillet af blommer, forhandlet under benævnelsen Sljivovica, i beholdere med indhold af 2 liter og derunder, fra 1. januar til 31. december 1994	5 420 hl	0
09.1505	ex 2401 10 60 ex 2401 20 60	Tobak af typen »Prilep» fra 1. januar til 31. december 1994	1 500 tons	0

Løbe-nummer	KN-kode	Taric-kode
09.1507	ex 0703 20 00	0703 20 00 * 10 0703 20 00 * 20 0703 20 00 * 30
09.1517	ex 2008 60 39	2008 60 39 * 10
09.1515	ex 2204 21 29 ex 2204 21 39 ex 2204 29 29 ex 2204 29 39	2204 21 29 * 95 2204 21 29 * 96 2204 21 39 * 94 2204 21 39 * 95 2204 21 39 * 96 2204 29 29 * 91 2204 29 39 * 93
09.1503	ex 2208 90 33	2208 90 33 * 10
09.1505	ex 2401 10 60 ex 2401 20 60	2401 10 60 * 10 2401 20 60 * 10

Kontrollen med anvendelse til dette særlige formål sker i henhold til de relevante fællesskabsbestemmelser.

2. For at være omfattet af denne toldindrømmelse skal de i stk. 1 nævnte varer være ledsaget af et varecertifikat, der er udstedt i henhold til reglerne om oprindelse fastsat efter fremgangsmåden i artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 802/68 af 27. juni 1968 om den fælles definition af begrebet varers oprindelse⁽¹⁾.

3. For indførsel af vine gælder referenceprisen franko grænse. For at de kan være omfattet af toldkontingenterne, skal artikel 54 i forordning (EØF) nr. 822/87 være overholdt.

4. Ved indførsel af spiritus fremstillet af blommer og tobak af typen »Prilep» skal disse varer være ledsaget af et ægthedscertifikat, der er udstedt af de kompetente myndigheder i de i denne forordning nævnte republikker, og som er i overensstemmelse med modellerne i bilaget.

Artikel 2

De i artikel 1 omhandlede toldkontingenter forvaltes af Kommissionen, der kan træffe de nødvendige administrative foranstaltninger for at sikre en effektiv forvaltning af disse.

Artikel 3

Såfremt en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare omhandlet i denne forordning, og såfremt toldmyndighederne antager denne angivelse, trækker denne medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen på den tilsvarende kontingentmængde en mængde svarende til behovet.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysning om datoen for antagelsen af de nævnte angivelser skal straks fremsendes til Kommissionen.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 1; forordningen er senest ved forordning (EØF) nr. 456/91 (EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 4).

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængigt af datoen for, hvornår toldmyndighederne i den pågældende medlemsstat har antaget angivelserne til fri omsætning, og forudsat at den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Såfremt en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbagefører den hurtigst muligt disse til den tilsvarende kontingentmængde.

Såfremt de mængder, der er anmodet om, overstiger den disponible rest af kontingentmængden, sker tildelingen i forhold til de mængder, der er anmodet om. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen om de trukne mængder.

Artikel 4

Medlemsstaterne sikrer importørerne af de pågældende varer fri og kontinuerlig adgang til kontingenterne, så

længe de resterende kontingentmængder giver mulighed herfor.

Artikel 5

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. marts 1994.

På Rådets vegne

Y. PAPANTONIOU

Formand

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	2 No	ORIGINAL	
	3 Quota year Année contingentaire	4 Country of destination Pays de destination	
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	6 Issuing authority Organisme émetteur		
	7 CERTIFICATE OF AUTHENTICITY CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ Plum spirit 'Šljivovica' Eau-de-vie de prunes « Šljivovica » (CN Code ex 2208 90 33) (Code NC ex 2208 90 33)		
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport			
9 Marks and numbers — Number and kind of packages Marques et numéros — Nombre et nature des colis	10 % vol of alcohol % vol d'alcool	11 Litres Litres	
12 % vol of alcohol and litres (in words) % vol d'alcool et litres (en lettres)			
13 CERTIFICATE BY THE ISSUING AUTHORITY — VISA DE L'ORGANISME ÉMETTEUR I hereby certify that the plum spirit 'Šljivovica' described in this certificate corresponds with the definition given on the reverse. Je certifie que l'eau-de-vie de prunes « Šljivovica » décrite dans ce certificat correspond à la définition figurant au verso. Place Date Lieu Date (Stamp and signature) (Cachet et signature)			

DEFINITION

Plum spirit with an alcoholic strength of 40 % vol or more, marketed under the name ŠLJIVOVICA, corresponding to the specifications laid down in the Regulation relating to the quality of spirituous beverages, being into-force in the Republics referred to in this Regulation.

DÉFINITION

Eau-de-vie de prunes ayant un titre alcoométrique égal ou supérieur à 40 % vol, commercialisée sous la dénomination ŠLJIVOVICA correspondant à la spécification reprise dans la réglementation relative à la qualité des boissons alcooliques en vigueur dans les républiques visées par le présent règlement.

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	2 No	ORIGINAL
	3 Quota year Année contingentaire	4 Country of destination Pays de destination
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	6 Issuing authority Organisme émetteur	
	7 CERTIFICATE OF AUTHENTICITY CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ Tobacco — Tabac 'Prilep' (CN Code ex 2401 10 60 and ex 2401 20 60) (Code NC ex 2401 10 60 et ex 2401 20 60)	
8 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport		
9 Marks and numbers — Number and kind of packages Marques et numéros — Nombre et nature des colis	10 Net weight (kg) Poids net (kg)	
11 Net weight (in words) Poids net (en lettres)		
12 CERTIFICATE BY THE ISSUING AUTHORITY — VISA DE L'ORGANISME ÉMETTEUR I hereby certify that the tobacco described in this certificate is 'Prilep' tobacco within the meaning of Regulation (EEC) No 547/92. Je certifie que le tabac décrit dans ce certificat est le tabac « Prilep » au sens du règlement (CEE) n° 547/92. Place Date Lieu Date (Stamp and signature) (Cachet et signature)		

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 653/94

af 21. marts 1994

om indførelse af lofter for og fællesskabstilsyn med indførelse af visse varer med oprindelse i republikkerne Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den forhenværende jugoslaviske republik Makedonien (1994)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Slovenien, der blev underskrevet den 5. april 1993⁽¹⁾, i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Slovenien om handel med tekstilvarer, der blev parafet den 23. juli 1993, og i Rådets forordning (EF) nr. 3698/93 af 22. december 1993 om ordningen for indførelse til Fællesskabet af varer med oprindelse i republikkerne Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den forhenværende jugoslaviske republik Makedonien⁽²⁾, er det fastsat, at næsten alle varer henhørende under kapitel 25 til 97 i den kombinerede nomenklatur og med oprindelse i de nævnte republikker kan indføres til Fællesskabet uden told og afgifter med tilsvarende virkning; i samarbejdsaftalens artikel 16, i artikel 15 i aftalen om handel med tekstilvarer og i nævnte forordnings artikel 3 fastsættes det, at importen af de varer, der er nævnt i bilag C I til C IV til forordning (EF) nr. 3698/93, er underlagt årlige lofter, og at de todsatser, der anvendes over for tredjelande, kan genindføres i tilfælde af overskridelse af disse lofter; i denne situation er det nødvendigt, at Kommissionen regelmæssigt underrettes om udviklingen i indførslerne af de nævnte varer, og at indførslen af disse varer følgelig undergives tilsyn; de nævnte årlige toldlofter bør derfor indføres for 1994;

et fællesskabstilsyn kan gennemføres ved anvendelse af en forvaltningsmetode, der er baseret på, at indførsler af de pågældende varer på fællesskabsplan afskrives på lofterne, efterhånden som disse varer frembydes i tolden med angivelse til fri omsætning; denne forvaltningsmetode bør åbne mulighed for at genindføre todsatserne, når nævnte lofter nås på fællesskabsplan;

denne forvaltningsmetode kræver et snævert og særdeles hurtigt samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommis-

sionen, idet denne især skal kunne følge afskrivningerne i forhold til lofterne og underrette medlemsstaterne derom; dette samarbejde bør være så meget desto snævrere, som det er nødvendigt, at Kommissionen kan træffe egnede foranstaltninger til at genindføre todsatserne, når et af lofterne er nået —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra 1. januar til 31. december 1994 undergives indførsler i Fællesskabet af visse varer med oprindelse i republikkerne Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den forhenværende jugoslaviske republik Makedonien som anført i bilag C I, C II, C III og C IV i forordning (EF) nr. 3698/93 og i bilag V i aftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Slovenien om handel med tekstilvarer, lofter og et fællesskabstilsyn.

Beskrivelsen af de i stk. 1 omhandlede varer, deres position i den kombinerede nomenklatur og størrelsen af lofterne eller dellofterne er anført i ovennævnte bilag. I bilag C II er disse lofter anført i kolonne 4, litra b).

Løbenumrene og positionerne i den kombinerede nomenklatur for de toldlofter, der er åbnet i kraft af bilag V i den pågældende aftale med Republikken Slovenien, er anført i bilaget til denne forordning.

2. De lofter, der er fastsat for visse varer i bilag C II, som har undergået en passiv forædlingsproces i henhold til fællesskabsforskrifterne om økonomisk passiv forædling, er anført i kolonne 4, litra a).

3. Afskrivningen på lofterne eller dellofterne foretages, efterhånden som varerne frembydes i tolden med angivelse til fri omsætning, ledsaget af et varecertifikat, der er udstedt i henhold til reglerne om oprindelse fastsat efter fremgangsmåden i artikel 14 i Rådets forordning (EØF) nr. 802/68 af 27. juni 1968 om den fælles definition af begrebet varers oprindelse⁽³⁾.

⁽¹⁾ EFT nr. L 189 af 29. 7. 1993, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 344 af 31. 12. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 1, forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 456/91 (EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 4).

For så vidt angår de lofter, der er fastsat for kategorierne 5, 6, 7, 8, 15 og 16 i kolonne 4, litra a), i bilag C II, kan genindførslerne af de varer, der har undergået en passiv forædlingsproces i overensstemmelse med fællesskabsforskrifterne om økonomisk passiv forædling, kun afskrives på de respektive lofter, hvis varecertifikatet, udstedt af de kompetente myndigheder i de nævnte republikker eller det nævnte territorium, henviser til den forhåndsbevilling, der er indført ved fællesskabsforskrifterne om økonomisk passiv forædling.

En vare kan kun afskrives på loftet eller delloftet, hvis varecertifikatet indgives før datoen for genindførelse af opkrævning af told.

Lofternes eller dellofternes udnyttelsesgrad konstateres på fællesskabsplan på grundlag af de indførsler, der afskrives på de i første, andet og tredje afsnit opstillede betingelser.

Medlemsstaterne giver regelmæssigt Kommissionen meddelelse om de indførsler, der foretages i henhold til de ovenfor anførte nærmere bestemmelser; disse oplysninger gives på de i stk. 5 fastsatte betingelser.

4. Når lofterne eller dellofterne er nået, kan Kommissionen indtil udgangen af kalenderåret ved forordning

genindføre opkrævning af den told, som faktisk anvendes over for tredjelande.

5. Senest den femtende dag i hver måned giver medlemsstaterne Kommissionen oplysninger om de afskrivninger, der er foretaget i løbet af den foregående måned. Såfremt Kommissionen anmoder herom, meddeler de disse oplysninger om afskrivningerne hver tiende dag, idet disse oplysninger fremsendes inden for en frist på fem hele dage efter udløbet af hver periode på ti dage.

Artikel 2

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. marts 1994.

På Rådets vegne
Y. PAPANTONIOU
Formand

BILAG

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingentmængde
02.0051 (5)	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Sweatere, pullovere, slipovere, cardigans, jumpere, trøjer, og veste (undtagen tilskårne og syede); anorakker, vindjakker, blousonjakker og lignende, af trikotage	3 362 000 stk.
a) 02.0061 (6)	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 35 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Shorts og andre korte benklæder (bortset fra badedragter) og lange benklæder til mænd og drenge, vævede, lange benklæder til kvinder og piger, vævede af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	3 548 000 stk.
a) 02.0071 (7)	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Skjorter, skjortebluser og bluser, også af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, til kvinder og piger	2 448 000 stk.
a) 02.0081 (8)	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Skjorter (herunder sports- og arbejdsskjorter), ikke af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	3 453 000 stk.
02.0091 (9)	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00	Håndklædefrottestof og lignende frottestof af bomuld; håndklæder, vaskeklude, viskestykker og lignende køkkentekstiler, ikke af trikotage, af vævet frottestof af bomuld	2 152 tons

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 654/94

af 24. marts 1994

om fastsættelse af minimumsimpportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

ud fra følgende betragtninger:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78⁽¹²⁾, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3179/93⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹³⁾ er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1900/92⁽⁴⁾, særlig artikel 5,

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1901/92⁽⁶⁾, særlig artikel 5,

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁴⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86⁽⁸⁾, særlig artikel 5,

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 21. og 22. marts 1994 indebærer, at minimumsimpportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92⁽¹⁰⁾, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹¹⁾, og

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt produkter henhørende under KN-kode 1522 00 31, 1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den minimumsimpportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 285 af 20. 11. 1993, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 2.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 3

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren (1)

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	79,00 (2)
1509 10 90	79,00 (2)
1509 90 00	92,00 (2)
1510 00 10	77,00 (2)
1510 00 90	122,00 (4)

(1) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(2) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

- a) Libanon: 0,60 ECU/100 kg
- b) Tunesien: 12,69 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- c) Tyrkiet: 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- d) Algeriet og Marokko: 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

(3) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

(4) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II

Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren (1)

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

(1) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 655/94

af 24. marts 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 2454/93 om visse gennemførelsesbestemmelser til EF-toldkodeksen og de koder, der skal benyttes i det administrative enhedsdokumentKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92
af 12. oktober 1992 om indførelse af EF-toldkodeks⁽¹⁾,
særlig artikel 249, og

ud fra følgende betragtninger:

De formularer, der skal anvendes til toldangivelse, er
fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93⁽²⁾,
ændret ved forordning (EF) nr. 3665/93⁽³⁾;det bør fremgå tydeligt af toldangivelserne, hvilke transak-
tioner der er gennemført i henhold til proceduren for
økonomisk passiv forædling for tekstilvarer;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Bilag 38 til forordning (EØF) nr. 2454/93 ændres i over-
ensstemmelse med bilaget til nærværende forordning.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1994.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 335 af 31. 12. 1993, s. 1.

BILAG

I bilag 38 til forordning (EØF) nr. 2454/93 foretages følgende ændringer:

— kode 21 og 22 under rubrik 37 affattes således:

•21. Midlertidig udførsel som led i en anden toldprocedure for passiv forædling (*) end den, der er omhandlet under 25.

22. Midlertidig udførsel som led i en anden procedure for passiv forædling end den, der er omhandlet under 21 og 25.

(*) Artikel 145, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2913/92.

— under rubrik 37 indsættes som kode 25:

•25. Midlertidig udførsel i alle tilfælde hvor proceduren for økonomisk passiv forædling for tekstilvarer i henhold til forordning (EØF) nr. 636/82 finder anvendelse.*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 656/94

af 24. marts 1994

om fastsættelse af den mængde ungtyre, der kan indføres på særlige betingelser i første kvartal af 1994, og om undtagelse for andet kvartal fra forordning (EØF) nr. 2377/80

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3611/93⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 4, artikel 15, stk. 2, og artikel 25, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet har inden for rammerne af importordningen for ungtyre til opfødning udarbejdet en skønsmæssig opgørelse på 198 000 dyr for perioden 1. januar til 31. december 1994; i medfør af artikel 13, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68 fastlægges det, hvor stor en mængde der kan indføres pr. kvartal, samt hvor meget importafgiften for de omhandlede dyr nedsættes;

de praktiske forvaltningsbestemmelser for denne særordning er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 612/77⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1121/87⁽⁴⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2867/93⁽⁶⁾;

det er nødvendigt at tage hensyn til forsyningsbehovene i visse områder i Fællesskabet, hvor der er et meget stort underskud af hornkvæg til opfødning; disse behov består i Italien og Grækenland og kan for andet kvartal af 1994 anslås til henholdsvis 42 120 dyr og 6 435 dyr i disse medlemsstater;

Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3534/92⁽⁸⁾, har forbudt samhandel mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og republikkerne Serbien og Montenegro, som derfor bør udelukkes fra denne ordning;

forsyningsbehovene med hensyn til ungtyre til opfødning berettiger til en større nedsættelse af afgiften for dyr med en vægt pr. dyr på 160 til 300 kg med oprindelse i og indført fra Ungarn, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Rumænien, Slovenien eller Bulgarien i andet kvartal af 1994;

de disponible mængder i henholdsvis Italien og Grækenland bør opdeles i to dele hver; den ene del, som er på 80 %, bør forbeholdes de traditionelle importører, og den anden del, der er på 20 %, bør forbeholdes erhvervsdrivende, der har udøvet en vis virksomhed inden for handel med levende dyr med tredjelande, således at disse erhvervsdrivende gradvis får større og større adgang til den pågældende importordning; af hensyn til forvaltningen af den del, der tildeles sidstnævnte erhvervsdrivende, må artikel 9, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2377/80 fraviges;

for at forenkle proceduren for tildeling af disponible mængder bør der fastsættes en undtagelse fra forordning (EØF) nr. 2377/80; for de traditionelle importørers vedkommende bør der foretages en direkte tildeling af de disponible mængder i forhold til de indførte mængder i de seneste tre år; for de erhvervsdrivende, der kan komme i betragtning til de 20 %, bør de disponible mængder tildeles direkte i forhold til de mængder, der er ansøgt om;

for sidstnævnte erhvervsdrivende bør den maksimale mængde, som hver enkelt ansøgning om importlicens kan omfatte, dog begrænses for at sikre en bredere fordeling af de disponible mængder; af økonomiske grunde er det imidlertid nødvendigt at fastsætte en minimumsmængde pr. ansøgning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For perioden 1. april til 30. juni 1994 fastsættes den maksimale mængde, der er omhandlet i artikel 13, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68, til 48 555 ungtyre til opfødning, nemlig

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 328 af 29. 12. 1993, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 109 af 24. 4. 1987, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 262 af 21. 10. 1993, s. 26.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1992, s. 16.

- a) 6 315 dyr med en levende vægt pr. dyr på højst 300 kg, for hvilke afgiften nedsættes med 65 %, og
- b) 42 240 dyr med en levende vægt pr. dyr på 160 til 300 kg med oprindelse i og indført fra Ungarn, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Rumænien, Slovenien eller Bulgarien, for hvilke afgiften nedsættes med 75 %.

2. De i stk. 1 omhandlede nedsættelser finder anvendelse på den afgift, der er gældende på dagen for antagelsen af angivelsen med henblik på overgang til fri omsætning.

3. De i stk. 1 omhandlede mængder fordeles således :

	<i>Italien</i>	<i>Grækenland</i>
a) 6 315 dyr	5 480	835
b) 42 240 dyr	36 640	5 600

4. Licensansøgningen og licensen vedrører i overensstemmelse med artikel 9, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2377/80 :

- dels ungkreaturer med en maksimumsvægt pr. dyr på 300 kg
- dels ungkreaturer med en vægt pr. dyr på 160 til 300 kg, med oprindelse i og indført fra Ungarn, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Rumænien, Slovenien eller Bulgarien.

I sidstnævnte tilfælde skal licensansøgningen og licensen i rubrik 7 og 8 indeholde en af følgende angivelser :

- *Hungria y/o Polonia y/o República Checa y/o República Eslovaca y/o Rumanía y/o Eslovenia y/o Bulgaria,*
- *Ungarn og/eller Polen og/eller Den Tjekkiske Republik og/eller Den Slovakiske Republik og/eller Rumænien og/eller Slovenien og/eller Bulgarien,*
- *Ungarn und/oder Polen und/oder Tschechische Republik und/oder Slowakische Republik und/oder Rumänien und/oder Slowenien und/oder Bulgarien,*
- *Ουγγαρία ή/και Πολωνία ή/και Τσεχική Δημοκρατία ή/και Σλοβακική Δημοκρατία ή/και Ρουμανία ή/και Βουλγαρία,*
- *Hungary and/or Poland and/or Czech Republic and/or Slovak Republic and/or Romania and/or Slovenia and/or Bulgaria,*
- *Hongrie et/ou Pologne et/ou République tchèque et/ou République slovaque et/ou Roumanie et/ou Slovénie et/ou Bulgarie,*
- *Ungheria e/o Polonia e/o Repubblica ceca e/o Repubblica slovacca e/o Romania e/o Slovenia e/o Bulgaria,*
- *Hongarije en/of Polen en/of Tsjechische Republiek en/of Slowaakse Republiek en/of Roemenië en/of Slovenië en/of Bulgarije,*

— *Hungria e/ou Polónia e/ou República Checa e/ou República Eslovaca e/ou Roménia e/ou Eslovénia e/ou Bulgária.*

Licensen forpligter til at indføre fra et eller flere af de angivne lande.

5. De importlicenser, der er omhandlet i stk. 4, første afsnit, giver ikke ret til indførsel af dyr med oprindelse i Serbien og Montenegro.

6. I den meddelelse, der er omhandlet i artikel 15, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2377/80, specificerer medlemsstaterne kategorierne af levende vægt samt produkternes oprindelse i det tilfælde, der omhandles i stk. 4, første afsnit, andet led.

7. Inden for de mængder, der er forbeholdt Italien og Grækenland for hver kategori, og uanset artikel 9, stk. 1, litra a), og artikel 15, stk. 6, litra a), i forordning (EØF) nr. 2377/80 :

- a) kan der udstedes importlicenser for 80 % af ovennævnte mængder direkte til importører, der fører bevis for at have indført dyr under den pågældende ordning i de tre sidste kalenderår; fordelingen foretages i forhold til importen i de tre pågældende år.
- b) kan der udstedes importlicenser for de resterende 20 % direkte til erhvervsdrivende, der er opført i et offentligt register i en medlemsstat, og som kan bevise, at de i 1993 har udført og/eller indført mindst 50 levende dyr henhørende under KN-kode 0102 90, idet import under følgende kommissionsforordninger dog ikke medregnes :

- (EØF) nr. 2753/92 ⁽¹⁾
- (EØF) nr. 3806/92 ⁽²⁾
- (EØF) nr. 733/93 ⁽³⁾
- (EØF) nr. 1622/93 ⁽⁴⁾
- (EØF) nr. 2657/93 ⁽⁵⁾

Ansøgninger om importlicenser skal indgives til Italien eller Grækenland.

8. Det i stk. 7 omhandlede bevis føres ved hjælp af tolddokumentet for overgang til fri omsætning eller udførselsangivelsen.

Artikel 2

1. For så vidt angår de mængder, der er omhandlet i artikel 1, stk. 7, litra b) :

⁽¹⁾ EFT nr. L 279 af 23. 9. 1992, s. 19.
⁽²⁾ EFT nr. L 384 af 30. 12. 1992, s. 30.
⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 30. 3. 1993, s. 11.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 44.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 244 af 30. 9. 1993, s. 5.

- skal ansøgningen om importlicens omfatte mindst 50 dyr
- må ansøgningen om importlicens ikke omfatte en mængde på mere end 10 % af den disponible mængde, undtagen hvis de 10 % svarer til en mængde på under 50 dyr; i så fald er maksimumsmængden også 50 dyr.

2. Såfremt en ansøgning om importlicens omfatter en mængde, der er større end den ved denne forordning tilladte mængde, tages den kun i betragtning inden for denne mængde.

3. Fordelingen foretages i forhold til de mængder, som de erhvervsdrivende, der kan komme i betragtning, har ansøgt om. Hvis en forholdsvis reduktion som følge af mængder, der er ansøgt om, medfører, at mængden for den enkelte licens er på under 20 dyr, udsteder medlemsstaterne efter lodtrækning licenser, der omfatter 20 dyr.

Artikel 3

Som undtagelse fra artikel 8, stk. 4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽¹⁾ opkræves der fuld afgift for de mængder, der overstiger de i importlicensen angivne mængder.

Artikel 4

Som undtagelse fra artikel 9, stk. 1, litra e) og f), i forordning (EØF) nr. 2377/80 læses i stedet for »220 kg« og

»Jugoslavien og/eller Polen og/eller Ungarn« som fastsat ved disse bestemmelser henholdsvis »160 kg« og »Ungarn og/eller Polen og/eller Den Tjekkiske Republik og/eller Den Slovakiske Republik og/eller Rumænien og/eller Slovenien og/eller Bulgarien«.

Artikel 5

Ved anvendelsen af artikel 15, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2377/80 anses alle ansøgninger, der stammer fra samme person, og som gælder samme vægtkategori og samme nedsættelse af afgiften, som en ansøgning.

Artikel 6

Sikkerheden vedrørende importlicensen stilles i forbindelse med licensens udstedelse.

Artikel 7

Senest tre uger efter indførslen af de i denne forordning omhandlede dyr underretter importøren de myndigheder, der har udstedt importlicenserne, om antallet og oprindelsen af de indførte dyr. Myndighederne fremsender i begyndelsen af hver måned disse oplysninger til Kommissionen.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 657/94

af 24. marts 1994

om fastsættelse af acontobeløb på produktionsafgifter for sukker for produktionsåret 1993/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94⁽²⁾, særlig artikel 28, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1443/82 af 8. juni 1982 om gennemførelsesbestemmelser for kvoteordningen for sukker⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 392/94⁽⁴⁾, er det fastsat, at de enhedsbeløb, som sukkerfabrikanten og isoglucosefabrikanten skal betale som acontobeløb på produktionsafgiften for det løbende produktionsår, fastsættes inden den 1. april og opkræves inden den først følgende 1. juni; overslaget over basisproduktionsafgiften og B-produktionsafgiften, jf. artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1443/82, giver et beløb, der er på over 60 % af de i artikel 28, stk. 3, 4 og 5, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede maksimumsbeløb; i dette tilfælde skal der ifølge artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1443/82 fastsættes enhedsbeløb for sukker på 50 % af de pågældende maksimumsbeløb, og det enhedsbeløb, der skal betales aconto for isoglucose,

skal fastsættes til 40 % af enhedsbeløbet for den anslåede basisproduktionsafgift for sukker;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 5, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1443/82 omhandlede enhedsbeløb fastsættes for produktionsåret 1993/94 til:

- a) 0,523 ECU/100 kg hvidt sukker som acontobeløb på basisproduktionsafgiften for A- og B-sukker
- b) 9,812 ECU/100 kg hvidt sukker som acontobeløb på B-afgiften for B-sukker
- c) 0,419 ECU/100 kg tørstof som acontobeløb på basisproduktionsafgiften for A- og B-isoglucose.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 158 af 9. 6. 1982, s. 17.⁽⁴⁾ EFT nr. L 53 af 24. 2. 1994, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 658/94

af 24. marts 1994

om fastsættelse af udligningsstøtten for EF-banener, der er markedsført i andet halvår af 1993, og af forskuddet for 1994

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93
af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for
bananer⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF)
nr. 3518/93⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1858/93⁽³⁾,
ændret ved forordning (EF) nr. 526/94⁽⁴⁾, er der fastsat
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr.
404/93, for så vidt angår reglerne om støtte til udligning
af indkomsttab;ifølge artikel 12 i forordning (EØF) nr. 404/93 beregnes
udligningsstøtten på grundlag af forskellen mellem den
faste referenceindtægt for bananer, der produceres og
markedsføres i Fællesskabet, og den gennemsnitlige
produktionsindtægt opnået på EF-markedet i det pågæl-
dende år; der ydes supplerende støtte til et produktions-
område, hvis den gennemsnitlige produktionsindtægt der
ligger betydeligt under EF-indtægts gennemsnittet; udlign-
ingsstøtten og den supplerende støtte bør beregnes for
andet halvår 1993;priserne for bananer, der blev produceret og markedsført i
Fællesskabet i andet halvår af 1993, var af en sådan stør-
relse, at den gennemsnitlige pris leveret første udskib-
ningshavn i resten af EF, med fradrag af gennemsnitsom-
kostningerne ved transport og levering frit om bord, var
lavere end størrelsen af den faste referenceindtægt, der er
fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1858/93;
der bør derfor fastsættes udligningsstøtte for dette halvår;den gennemsnitlige produktionsindtægt ved markedsfø-
ring af bananer produceret på Madeira viste sig som følgeaf de meget ugunstige produktionsbetingelser at ligge
betydeligt under EF-gennemsnittet i andet halvår af
1993; der bør derfor ydes en supplerende støtte for denne
bananproduktion;enhedsbeløbet for forskuddet og for sikkerheden for de
mængder bananer, der markedsføres i et givet år, beregnes
i forhold til den støtte, der blev udbetalt det foregående
år, jf. artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1858/93;som følge af den nuværende prisudvikling for bananer
produceret i Fællesskabet vil det i forbindelse med de
forskud, der skal udbetales i 1994, være rimeligt at
anvende samme enhedsbeløb som for andet halvår af
1993;for at få fuld virkning bør denne forordning træde i kraft
på datoen for offentliggørelsen;Forvaltningskomitéen for Bananer har ikke afgivet udta-
lelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*1. Udligningsstøtten som omhandlet i artikel 12 i
forordning (EØF) nr. 404/93 for EF-bananer, der
enhører under KN-kode ex 0803, med undtagelse af
pisang, og som blev markedsført i frisk tilstand i andet
halvår af 1993, fastsættes til 24,5 ECU/100 kg.2. Det i stk. 1 omhandlede støttebeløb forhøjes med
2,8 ECU/100 kg for bananer produceret i regionen Ma-
deira.3. Uanset artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr.
1858/93 fastsættes enhedsbeløbet for forskuddet for EF-
bananer, der markedsføres i 1994, til 13,4 ECU/100 kg.
Størrelsen af den hermed forbundne sikkerhed fastsættes
til 6,7 ECU/100 kg.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.⁽¹⁾ EFT nr. L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 15.⁽³⁾ EFT nr. L 170 af 13. 7. 1993, s. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. L 66 af 10. 3. 1994, s. 19.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 659/94

af 24. marts 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 1767/82 om fastlæggelse af gennemførelsesbestemmelserne for de særlige importafgifter for visse mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 230/94⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 7,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3641/93 af 20. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side⁽³⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1767/82 af 1. juli 1982 om fastlæggelse af gennemførelsesbestemmelserne for de særlige importafgifter for visse mejeriprodukter⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3450/93⁽⁵⁾, er der i listen over de produkter, for hvilke der gælder særlige importafgifter, medtaget visse oste af fåremælk med oprindelse i Bulgarien; for disse osters vedkommende omfatter nævnte forordning alene oste, der udelukkende er fremstillet af fåremælk;

i forbindelse med interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Bulgarien, som trådte i kraft den 31. december 1993, har Fællesskabet afgivet en ensidig erklæring om, at oste af fåremælk med oprindelse i Bulgarien, der indføres til Fællesskabet, i en periode på 18 måneder må have et indhold af komælk på højst 3 %;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

formålet med denne erklæring er at give de bulgarske forarbejdningsvirksomheder en overgangsperiode, så de kan tilpasse sig kravene i Kommissionens forordning (EØF) nr. 690/92 af 19. marts 1992 om en referencemåte til påvisning af komælkekasein i fåremælkeost⁽⁶⁾; forordning (EØF) nr. 1767/82 bør derfor ændres med henblik på at efterkomme denne fællesskabsforpligtelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilag I til forordning (EØF) nr. 1767/82 foretages følgende ændringer:

- 1) Under litra l), anden kolonne udgår »(6)«.
- 2) Under litra o) og p), tredje kolonne, ændres »Bulgarien« til »Bulgarien (6)«.
- 3) Sidst i bilaget affattes fodnote (6) således:

»(6) For ost, fremstillet af fåremælk, med oprindelse i Bulgarien tillades et indhold af komælk på højst 3 % indtil den 30. juni 1995«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

(1) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

(2) EFT nr. L 30 af 3. 2. 1994, s. 1.

(3) EFT nr. L 333 af 31. 12. 1993, s. 16.

(4) EFT nr. L 196 af 5. 7. 1982, s. 1.

(5) EFT nr. L 316 af 17. 12. 1993, s. 4.

(6) EFT nr. L 74 af 20. 3. 1992, s. 23.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 660/94

af 24. marts 1994

om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-
pæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93⁽²⁾, særlig
artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om
indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati,
henhørende under KN-kode 1006 10, 1006 20

og 1006 30⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
674/91⁽⁴⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtning:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kommis-
sionens forordning (EØF) nr. 2666/93⁽⁵⁾, senest ændret
ved forordning (EF) nr. 619/94⁽⁶⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i
forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 75 af 21. 3. 1991, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 77 af 19. 3. 1994, s. 44.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. marts 1994 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (%)		
	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 ⁽¹⁾	AVS Bangladesh (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾) (⁽⁴⁾)	Tredjelande (undtagen AVS) (⁽⁵⁾)
1006 10 21	—	145,31	297,82
1006 10 23	—	130,67	268,54
1006 10 25	—	130,67	268,54
1006 10 27	201,41	130,67	268,54
1006 10 92	—	145,31	297,82
1006 10 94	—	130,67	268,54
1006 10 96	—	130,67	268,54
1006 10 98	201,41	130,67	268,54
1006 20 11	—	182,54	372,28
1006 20 13	—	164,23	335,67
1006 20 15	—	164,23	335,67
1006 20 17	251,75	164,23	335,67
1006 20 92	—	182,54	372,28
1006 20 94	—	164,23	335,67
1006 20 96	—	164,23	335,67
1006 20 98	251,75	164,23	335,67
1006 30 21	—	225,50	474,86
1006 30 23	—	260,45	544,67
1006 30 25	—	260,45	544,67
1006 30 27	408,50	260,45	544,67
1006 30 42	—	225,50	474,86
1006 30 44	—	260,45	544,67
1006 30 46	—	260,45	544,67
1006 30 48	408,50	260,45	544,67
1006 30 61	—	240,51	505,73
1006 30 63	—	279,59	583,89
1006 30 65	—	279,59	583,89
1006 30 67	437,92	279,59	583,89
1006 30 92	—	240,51	505,73
1006 30 94	—	279,59	583,89
1006 30 96	—	279,59	583,89
1006 30 98	437,92	279,59	583,89
1006 40 00	—	51,58	109,17

(¹) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.

(²) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(³) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(⁴) Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.

(⁵) Importafgiften for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3877/86 som ændret.

(⁶) Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og områder er fritaget for importafgift i henhold til artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 661/94

af 24. marts 1994

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-
pæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93 ⁽²⁾, særlig
artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2667/93 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 620/94 ⁽⁴⁾;

de nuværende priser, herunder cif-priserne ved termins-
køb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden

gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse
med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 77 af 19. 3. 1994, s. 46.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. marts 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 662/94

af 24. marts 1994

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2703/93⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 23. marts 1994, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2703/93, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.⁽⁵⁾ EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 108.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. marts 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande (*)
0709 90 60	94,99 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	94,99 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	97,37
1001 90 99	97,37 ⁽²⁾
1002 00 00	119,20 ⁽⁶⁾
1003 00 10	122,80
1003 00 90	122,80 ⁽²⁾
1004 00 00	97,15
1005 10 90	94,99 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	94,99 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	104,11 ⁽⁴⁾
1008 10 00	31,89 ⁽²⁾
1008 20 00	46,40 ⁽⁴⁾
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	173,86 ⁽²⁾
1102 10 00	203,99
1103 11 10	32,30
1103 11 90	197,49
1107 10 11	184,20
1107 10 19	140,38
1107 10 91	229,46 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	174,20 ⁽²⁾
1107 20 00	201,22 ⁽¹⁰⁾

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(9) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

(10) I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 663/94

af 24. marts 1994

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjesKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-
pæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾,
særlig artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁴⁾,
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1681/93⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendesden repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 23. marts 1994, for så vidt angår de
flydende valutaer;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og
c), i forordning (EØF) nr. 1766/92, skal forhøjes, fastsættes
i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 11.

BILAG

til Kommissionens forordning af 24. marts 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 664/94

af 24. marts 1994

om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om
bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14,
og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81
af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld⁽²⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1554/93⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og
ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81
omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2419/93⁽⁴⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 640/94⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som
indeholdes i forordning (EØF) nr. 2419/93 på de oplys-
ninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde
med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i
overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhand-
lede støtte for ikke-egreneret bomuld fastsættes til 49,700
ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 25. marts 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. marts 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 222 af 1. 9. 1993, s. 35.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 79 af 23. 3. 1994, s. 19.

RÅDETS DIREKTIV 94/8/EF

af 21. marts 1994

om ændring af direktiv 78/660/EØF for så vidt angår revision af de beløb, der er udtrykt i ecu

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets fjerde direktiv 78/660/EØF af 25. juli 1978 på grundlag af traktatens artikel 54, stk. 3, litra g), om årsregnskaberne for visse selskabsformer⁽¹⁾, særlig artikel 53, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 11 og 27 i direktiv 78/660/EØF, artikel 6 i direktiv 83/349/EØF⁽²⁾ og artikel 20 og 21 i direktiv 84/253/EØF⁽³⁾ henvises der til numeriske grænser, udtrykt i ecu, for statussummen og nettoomsætningen, inden for hvilke medlemsstaterne kan tillade visse fravigelser fra disse direktiver;

i henhold til artikel 53, stk. 2, i direktiv 78/660/EØF skal Rådet på forslag fra Kommissionen hvert femte år foretage en undersøgelse og i givet fald en revision af direktivets beløb udtrykt i ecu under hensyntagen til den økonomiske og valutariske udvikling i Fællesskabet;

i overensstemmelse med artikel 53, stk. 2, i direktiv 78/660/EØF har Rådet ved direktiv 84/569/EØF⁽⁴⁾ og direktiv 90/604/EØF⁽⁵⁾ foretaget to revisioner af nævnte beløb;

den tredje fremårsperiode udløb den 24. juli 1993, og der bør derfor foretages en ny vurdering af disse beløb;

målt i faste priser har ecuen i de seneste fem år mistet en del af sin værdi; som følge heraf og under hensyntagen til den økonomiske og valutariske udvikling i Fællesskabet er det nødvendigt at forhøje nævnte beløb —

⁽¹⁾ EFT nr. L 222 af 14. 8. 1978, s. 11, direktivet er senest ændret ved direktiv 90/605/EØF (EFT nr. L 317 af 16. 11. 1990, s. 60).

⁽²⁾ EFT nr. L 193 af 18. 7. 1983, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 126 af 12. 5. 1984, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 314 af 4. 12. 1984, s. 28.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 317 af 16. 11. 1990, s. 57.

Artikel 1

1. Artikel 11 i direktiv 78/660/EØF ændres således:

— i første led ændres »statussum: 2 000 000 ECU« til »statussum: 2 500 000 ECU«

— i andet led ændres »nettoomsætning: 4 000 000 ECU« til »nettoomsætning: 5 000 000 ECU«.

2. Artikel 27 i direktiv 78/660/EØF ændres således:

— i første led ændres: »statussum: 8 000 000 ECU« til »statussum: 10 000 000 ECU«

— i andet led ændres: »nettoomsætning: 16 000 000 ECU« til »nettoomsætning: 20 000 000 ECU«.

3. Revisionen af de i stk. 1 og 2 nævnte beløb er den tredje af de revisioner, der skal foretages hvert femte år, jf. artikel 53, stk. 2, i direktiv 78/660/EØF.

Artikel 2

Ecuens modværdi i national valuta er den, der gjaldt den 21. marts 1994, jf. meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 3

1. De medlemsstater, som agter at benytte sig af den mulighed, der gives ved artikel 11 og 27 i direktiv 78/660/EØF, som ændret ved nærværende direktiv, sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme nærværende direktiv på et vilkårligt tidspunkt efter datoen for dets meddelelse. De underretter straks Kommissionen herom.

2. Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

3. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. marts 1994.

På Rådets vegne

Y. PAPANTONIOU

Formand

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. februar 1994

om fastsættelse af en vejledende fordeling på de enkelte medlemsstater af forpligtelsesbevillingerne fra strukturfondene til mål nr. 2 fastlagt ved Rådets forordning (EØF) nr. 2052/88

(94/176/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2052/88 af 24. juni 1988 om strukturfondenes opgaver og effektivitet samt om samordningen af deres interventioner indbyrdes såvel som med interventionerne fra Den Europæiske Investeringsbank og de øvrige eksisterende finansielle instrumenter⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2081/93⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 12, stk. 4, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2052/88 er det fastsat, at Kommissionen efter en gennemsigtig fremgangsmåde fastlægger, hvordan strukturfondenes forpligtelsesbevillinger fordeles på de enkelte medlemsstater og på hvert af målene nr. 1 til nr. 4 og nr. 5b, som hidtil under fuld hensyntagen til følgende objektive kriterier: de enkelte landes og regioners velstand, regionernes befolkningstal, og hvor forholdsvis alvorlige de strukturelle problemer er, herunder arbejdsløshedens omfang og, for så vidt angår de relevante mål, behovet for udvikling af landdistrikterne. Der skal ske en passende vægtning af disse kriterier, når støtten skal tildeles;

ifølge artikel 12, stk. 5, skal 9 % af strukturfondenes forpligtelsesbevillinger i perioden 1994-1999 anvendes til finansiering af interventioner, der iværksættes på

Kommissionens initiativ i henhold til artikel 5, stk. 5, i forordningen;

i artikel 9, stk. 6, i forordningen er det fastsat, at den støtte, Fællesskabet yder under mål nr. 2 i de forskellige områder, der er nævnt på listen, planlægges og iværksættes for tre år ad gangen;

i artikel 11 i Rådets forordning (EØF) nr. 4253/88 af 19. december 1988 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2052/88 for så vidt angår samordningen af de forskellige strukturfondenes interventioner indbyrdes såvel som med interventionerne fra Den Europæiske Investeringsbank og de øvrige eksisterende finansielle instrumenter⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2082/93⁽⁴⁾, er det fastsat, at en begrænset del af de bevillinger, der er disponible til EF-initiativer i forbindelse med mål nr. 1, nr. 2 og nr. 5b, kan vedrøre andre områder end dem, der er omhandlet i artikel 8, 9 og 11a i forordning (EØF) nr. 2052/88;

bevillingerne må ikke indebære en nedsættelse af de beløb, der er tildelt ifølge artikel 12, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2052/88 til de regioner, som er støtteberettigede under mål nr. 1; derfor bør der forbeholdes mindre end 9 % af midlerne til mål nr. 2 til EF-initiativerne;

den vejledende fordeling på de enkelte medlemsstater til EF-støtterammerne for mål nr. 2 omfatter et beløb, der udtrykt i 1994-priser udgør 6 977 mio. ECU for perioden 1994-1996 —

⁽¹⁾ EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 9.

⁽²⁾ EFT nr. L 193 af 31. 7. 1993, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 374 af 31. 12. 1988, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 193 af 31. 7. 1993, s. 20.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Artikel 1

De vejledende andele til de enkelte medlemsstater, jf. artikel 12, stk. 4, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2052/88, er, for så vidt angår de midler, der skal anvendes til EF-støtterammerne for mål nr. 2 for perioden 1994-1996, anført i bilaget.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. februar 1994.

På Kommissionens vegne

Bruce MILLAN

*Medlem af Kommissionen**BILAG*

Vejledende fordeling på de enkelte medlemsstater af forpligtelsesbevillingerne fra strukturfondene til EF-støtterammerne for mål nr. 2

1994-1996

mio. ECU (1994-priser)

Medlemsstat	Beløb
Belgien	160
Danmark	56
Tyskland	733
Grækenland	—
Spanien	1 130
Frankrig	1 765
Irland	—
Italien	684
Luxembourg	7
Nederlandene	300
Portugal	—
Det Forenede Kongerige	2 142
I alt	6 977

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. marts 1994

om ændring af beslutning 93/484/EØF om vedtagelse af planen for tildeling til medlemsstaterne af midler, der skal afholdes over 1994-budgettet, og som skal dække udgifterne til levering af levnedsmidler fra interventionslagre til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet

(94/177/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3730/87 af 10. december 1987 om almindelige regler for levering til visse organisationer af levnedsmidler fra interventionslagre med henblik på uddeling til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet⁽¹⁾, særlig artikel 1 og 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽²⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽³⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og artikel 6, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3149/92⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2826/93⁽⁵⁾, fastsættes gennemførelsesbestemmelser for levering af levnedsmidler fra interventionslagre til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet;

ved Kommissionens beslutning 93/484/EØF⁽⁶⁾ vedtoges planen for tildeling af midler til medlemsstaterne for regnskabsåret 1994; budgetmyndigheden har forhøjet de disponible bevillinger til gennemførelse af uddelingsprogrammer i regnskabsåret 1994; det yderligere beløb bør fordeles mellem medlemsstaterne;

for at de yderligere bevillinger kan blive anvendt bedst muligt, bør der tages hensyn til den faktiske udnyttelse i de foregående regnskabsår, 1991, 1992 og 1993; nævnte beslutning 93/484/EØF bør derfor ændres;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de berørte forvaltningskomitéer —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Kommissionens beslutning 93/484/EØF ændres som følger:

1) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

Inden for et beløb på 2 846 000 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Belgien:

- 3 100 tons blød hvede
- 300 tons mælkepulver
- 330 tons smør
- 600 tons oksekød.*

2) Artikel 4 affattes således:

»Artikel 4

Inden for et beløb på 14 100 000 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Grækenland:

- 4 000 tons oksekød.*

3) Artikel 5 affattes således:

»Artikel 5

Inden for et beløb på 41 592 500 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Spanien:

- 30 000 tons hård hvede
- 6 000 tons smør
- 7 000 tons oksekød
- 4 500 tons olivenolie.*

4) Artikel 6 affattes således:

»Artikel 6

Inden for et beløb på 33 556 000 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Frankrig:

(1) EFT nr. L 352 af 15. 12. 1987, s. 1.

(2) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

(3) EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

(4) EFT nr. L 313 af 30. 10. 1992, s. 50.

(5) EFT nr. L 258 af 16. 10. 1993, s. 11.

(6) EFT nr. L 227 af 8. 9. 1993, s. 19.

- 5 000 tons blød hvede
- 8 500 tons hård hvede
- 1 500 tons smør
- 6 000 tons oksekød
- 2 000 tons ris
- 7 500 tons mælkepulver.*

5) Artikel 7 affattes således :

»Artikel 7

Inden for et beløb på 5 405 000 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Irland :

- 40 tons smør
- 1 450 tons oksekød.*

6) Artikel 8 affattes således :

»Artikel 8

Inden for et beløb på 28 785 000 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Italien :

- 5 000 tons blød hvede
- 15 000 tons hård hvede
- 1 500 tons ris
- 1 300 tons smør
- 7 300 tons oksekød
- 3 000 tons olivenolie
- 1 300 tons ost Grana Padano
- 1 000 tons ost Parmigiano Reggiano.*

7) Artikel 11 affattes således :

»Artikel 11

Inden for et beløb på 12 265 500 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Portugal :

- 1 850 tons blød hvede
- 1 850 tons hård hvede
- 1 200 tons ris
- 1 350 tons smør
- 2 500 tons oksekød
- 1 500 tons olivenolie
- 1 000 tons mælkepulver.*

8) Artikel 12 affattes således :

»Artikel 12

Inden for et beløb på 29 372 500 ECU kan følgende mængder produkter udtages fra interventionslager med henblik på uddeling i Det Forenede Kongerige :

- 7 100 tons oksekød.*

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. marts 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) Nr. 3338/93 af 3. december 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3119/93 og (EØF) nr. 1035/77 vedrørende foranstaltninger til fremme af forarbejdning af visse citrusfrugter og afsætning af produkter forarbejdet på basis af citroner

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 299 af 4. december 1993)

Side 29, artikel 11, stk. 1, litra a), første led:

i stedet for: — den 15. februar eller fra den 30. april for de mængder, der er forarbejdet før disse datoer.

læses: — den 15. februar og fra den 30. april for de mængder, der er forarbejdet før disse datoer.

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 641/94 af 22. marts 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 79 af 23. marts 1994)

Side 21, i bilaget, KN-kode 1103 11 10, kolonnen »Tredjelande«:

i stedet for: »33,95«

læses: »30,95«.

Berigtigelse til Rådets direktiv 93/38/EØF af 14. juni 1993 om samordning af fremgangsmåderne ved tilbudsgivning inden for vand- og energiforsyning samt transport og telekommunikation

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 199 af 9. august 1993)

Side 127, bilag X:

i stedet for: »Correios e Telecomunicações de Portugal«

læses: »Telecom Portugal, SA«.
